9-1-1: How, When and Where
9-1-1 እንዴት? መቸ? የት?

Grade Level: 1st-3rd
የትምህርት ደረጃ: ከ1ኛ-3ኛ ክፍል.

Duration: 1-2 hours (can be broken up across multiple days if desired). This lesson plan is meant to be adaptable. You can choose to do in one session or spread the lessons out over multiple days. We have also noted when an activity is optional, and suggested alternatives for certain activities.
ቆይታ፡ ከ 1፡00 ሰዓት - 2፡00 ሰዓት. ይህ የትምህርት ዕቅድ እንደ ሁኔታው በማስማማት ሊተገበር የሚችል ነው። ባንድ ክፍለ ግዜ ውስጥ መሰጠት ወይም በቀናት ከፋፍለህ ማቅረብ ይቻላል። ግድ ያይደል የሆነ እንቅስቃሴና ላንዳንድ የተወሰኑ እንቅስቃሴዎች አማራጮች ይቀርባሉ።

Objective: Students will learn **When** they should call 9-1-1, **How** to call 9-1-1, and be able to explain **Where** the emergency is when calling 9-1-1.
ዓላማ፡ ተማሪዎች፡-
- 9-1-1 መቸ መደወል እንዳለባቸው ይማራሉ።
- 9-1-1 እንዴት መደወል እንደሚቻል ይረዳሉ።
- 9-1-1 ሲደውሉ ድንገተኛ አደጋው ያጋጠመበትን ቦታ ለመግለጽ ይችላሉ።

What You'll Need: Most items you will need for this lesson are provided in the box. Items that are needed that have not been included are: writing utensils and scissors.
የምያስፈልጉህ ነገሮች፡ ለዚህ ትምህርት የምያስፈልጉህ ቁሳቁሶች አብዛኞቹ በሳጥኑ ውስጥ ተካትተዋል። የመጻፍያ ቁሳቁሶች እና መቀስ በሳጥኑ ውስጥ ያልተካተቱ አስፈልጊ ነገሮችናቸው።

Note: 9-1-1 is spoken as nine-one-one, because a nine, a one and a one are the numbers that you dial on your phone.
ማስታወሻ፡ 9-1-1 በቃል ሲነገር ዘጠኝ- አንድ- አንድ ነው፡ ምክንያቱ በስልካችን ላይ የምንጫናቸው ቁጥሮች ዘጠኝ አንድና አንድ ስለሆኑ ነው።

Table of Contents

Introduction.....1

Teach "when" to call 9-1-1.....1

Emergency vs. Non-Emergency.....5

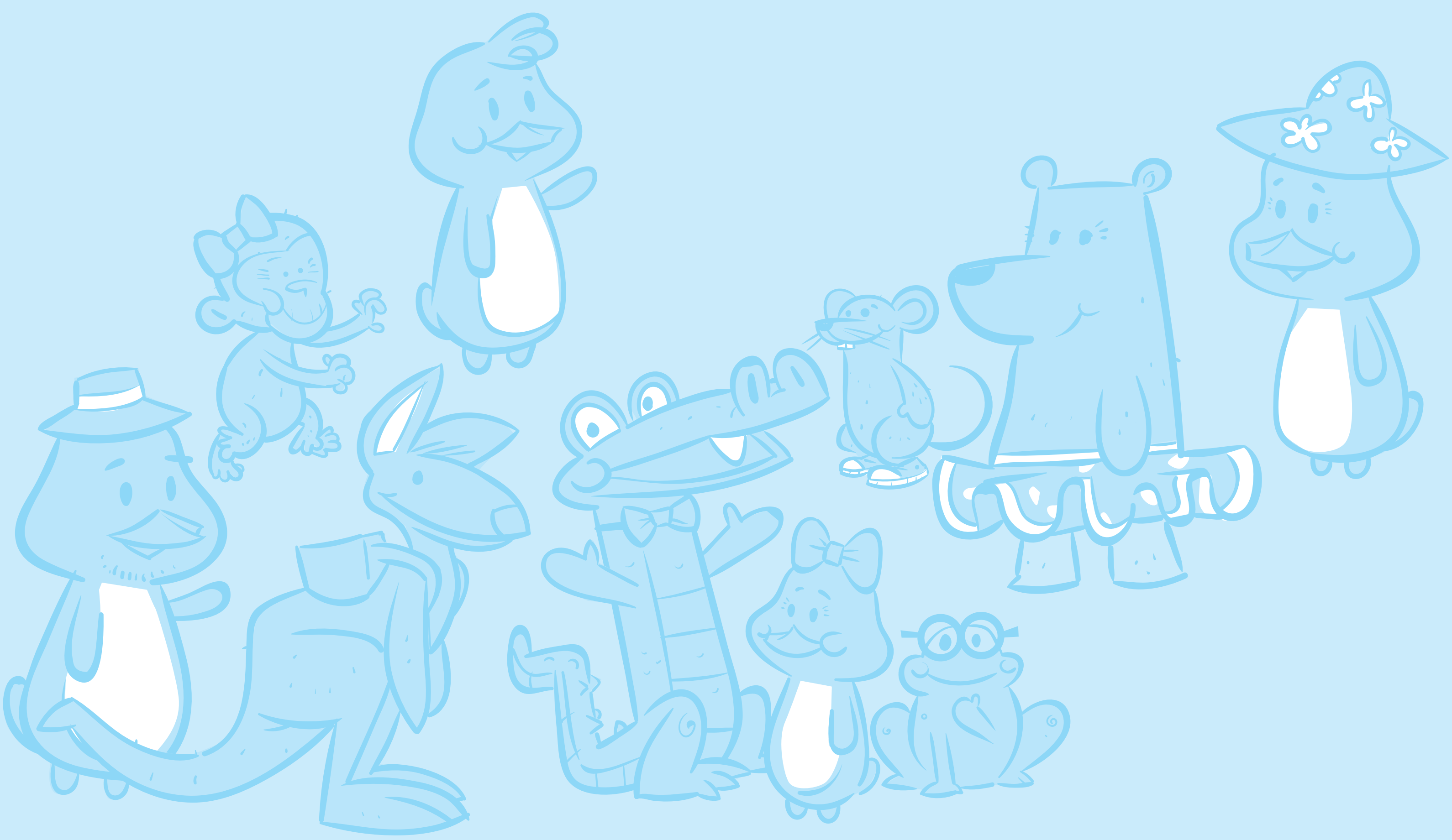
Teach "how" to call 9-1-1.....7

Teaching "where" the emergency is.....11

Teaching about accidental dialing.....13

Check for Understanding.....13

Wrap Up & Take-Home Materials.....15



ማውጫ

መግብያ....................2

9-1-1 “መቸ” መጥራት እንደሚገባ ማስተማር:....................2

ድንገተኛ ኣደጋና ድንገተኛ ያልሆነ ኣደጋ....................6

9-1-1 “እንዴት” መደወል እንደሚቻል ማስተማር፡....................8

ኣደጋው “የት” እንደሆነ ማስተማር፡....................12

ድንገት ስለ መደወል ማስተማር....................14

ግንዛቤን ለማረጋገጥ....................14

ክለሳና ወደ ቤት የሚወሰዱ ዕቃዎች....................16

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Introduction** Last night, a blue Penguin came and delivered a box that is going to help us with our next lesson. His name was Emery, and he said that he wanted to make sure that all you kids got this very important lesson all about 9-1-1! Who knows what 9-1-1 is? **ANSWER:** 9-1-1 is a phone number that you can call to get help in an emergency	
20 min	**Teach "when" to call 9-1-1** Let's start by learning about the people who will come to help you in an emergency. Who are some of those people? **ANSWER:** Fire fighter, police officer, medic ***Optional Activity*** Great! Now on this matching worksheet, Emery, who loves to dress up, is pretending to be a first responder. Can you match each Emery Responder to his matching vehicle? *[Give kids time to match, then walk through what each responder and their vehicle is]:* • Emery is dressed as a Fire Fighter and a Fire Fighter drives a fire truck • Emery is dressed as a Police Officer and a Police Officer drives a Police Car • Emery is dressed as a Medic and a Medic drives an ambulance Now, each type of responder helps with different kinds of emergencies. Let's see if you can match the first responder to the type of emergency they help with. *[Give kids time to match, then talk through what each responder and emergency is]:* • In this picture there is a house on fire and who	**Student Activity 1:** Matching Responders to Vehicles worksheet **Student Activity 2:** Matching Responders to Emergencies worksheet

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
5 ደቂቃ	*መግብያ* ያለፈው ሌሊት አንድ የማይበር ሰማያዊ ዎፍ ለሚመጣው ትምህርት የሚጠቅመን አንድ ሳጽን ይዞልን መጣ። ስሙ ኤመሪ ይባላል። ኤምሪ ሁላችሁ ልጆች ስለ 9-1-1 በሚመለከት አስፈላጊ ዕውቀት እንዲኖራቹ ለማረጋገጥ ይፈልጋል። ለመሆኑ 9-1-1 ምን እንደሆነ ማን ያውቃል? 9-1-1 በአደጋ ግዜ እርዳታ ለማግኘት የምንደውልበት የስልክ ቁጥር ነው።	
20 ደቂቃ	**9-1-1 "መቾ" መጥራት እንደሚገባ ማስተማር:** በመጀመርያ አደጋ ወቅት እርዳታ ለመስጠት ፈጥነው የሚደርሱ ሰዎች እንነጋገር። ሰዎቹ እነማን ናቸው? መልስ: የእሳት አደጋ ተከላካይ፡ ፖሊስ፡ የህክምና ባለሙያ፡ **አማራጭ እንቅስቃሴዎች:** መልካም! አሁን በዚህ የማዛመድ ስራ ወረቀት፡ ልብስ ወዳዱ ኤመሪ የመጀመርያ እርዳታ ሰጪ እንደሆነ አስመስሎ ቀርበዋል። ከያንዳንዱ እርዳታ ሰጪ የመጀመርያ ሰው የሆነ ኤመሪ፡ ከተሽከርካሪው ጋር ለማዛመድ ትችላለህ ወይ? (ልጆች ለማዛድ እንዲችሉ ግዜ ስጣቸው፡ከዚያ በኋላ እያንዳንዱ ልጅ እርዳታ ሰጪውና ተሽከርካሪው በትክክል ማወቁና ማዛመዱን ለማየት ተንቀሳቀስ።) • ኤመሪ የእሳት ተከላካይ ልብስ ለብሰዋል፡ የእሳት ተከላካይ ድግሞ የእሳት መከላከያ ተሽከርካሪ የሚነዳ ነው። • ኤመሪ የፖሊስ መኮንን ልብስ ለብሰዋል፡ የፖሊስ መኮንን ደግሞ የፖሊስ ተሽከርካሪ/መኪና ይነዳል። • ኤመሪ የህክምና ባለሙያ ልብስ ለብሰዋል፡ የህክምና ባለሙያ ደግሞ አምቡላንስ ይነዳል። በአደጋ ወቅት የመጀምርያ ደራሽ ወይ እርዳታ ሰጪ በተለያዩ አደጋዎች ላይ ፈጥኖ በመድረስ የተለያየ የእርዳታ አገልግሎት የሰጣል። አሁን የመጀመርያ እርዳታ ሰጪ ከትክክለኛው አይነት አደጋ ጋር ማዛመድ መቻላችሁን እንመልከት። [ልጆች ለማዛድ እንድችሉ ግዜ ስጣቸው፡ ከዚያ በኋላ እንዳንዱ ልጅ እርዳታ ሰጪውና የአደጋው አይነት በትክክል ማወቁና ማዛመዱን ለማየት ተንቀሳቀስ።]	*የተማሪ 1:* የመጀመርያ እርዳታ ሰጪዎች ከተሽከርካሪ ጋር የማዛመድ ስራ ወረቀት *የተማሪ እንቅስቃሴ 2:* የመጀመርያ እርዳታ ተከላካዮች ከድንገተና አደጋ ጋር የማዛመድ ስራ ወረቀት

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	helps when a house is on fire? *(kids respond)* That’s right a Fire Fighter. • In this picture a person is breaking into a car, who would help when someone is breaking into a car? *(kids respond)* Yes, the police. • In this picture there is someone who has fallen to the ground and is not breathing, and who helps when someone is sick and not breathing? *(kids respond)* That’s right a Medic. • In this picture there are two cars that have crashed into each, and it looks like it is a bad crash. What do you guys think, who might be needed to help here? *(kids respond)* This one is tricky, it could be that police, firefighters, and medics are needed. The good news is that 9-1-1 is the number to call to get help from any or all of them. • So, any time you have a police, medical or fire emergency you can call 9-1-1 to get help. • But 9-1-1 is only for emergencies so let’s play a little game to see if you can tell what an emergency is.	

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
	• በስዕሉ ላይ ቤት ሲቃጠል ይታያል። ቤት ሲቃጠል ማን ነው ፈጥኖ የሚረዳ? (ልጆች ይመልሱ) ትክክል ነው። የእሳት አደጋ ተከላካይ። • በስዕሉ ላይ አንድ ሰው ወደ መኪና ውስጥ ሰብሮ ለመግባት እየሞከረ ነው። ሰዎች መኪና ሲሰብሩ ማን ነው ተሎ የሚረዳው? (ልጆች ይመልሱ) አዎ፡ ፖሊስ ነው። • በስዕሉ ላይ መሬት የወደቀና የማይተነፍስ ሰው በመሬት ላይ ይታያል። • ለታመመና መተንፈስ ያቃተው ሰው ማን ነው የሚረዳው? (ልጆች ይመልሱ) ትክክል! የህክምና ባለሙያ ነው። • በስዕሉ ላይ የሁለት መኪናዎች ከባድ ግጭት ይታያል። በዚህ ሁኔታ ላይ ማን ነው ፈጥኖ እንዲረዳ የሚጠበቀው? (ልጆች ይመልሱ) ጥያቀው አሳሳች ሊሆን ይችላል። ምክንያቱም በዚህ ድንገተና አደጋ ላይ ፖሊስ፡ የእሳት አደጋ ተከላካይ፡ የህክምና ባለሙያ ያስፈልጋሉ። ዋናው ነገር 9-1-1 በአደጋ ግዜ ፈጣን እርዳታ ለማግኘት የምንደውልበት ቁጥር ነው። የሶስቱም ክፍሎች እርዳታ ለማግኘት 9-1-1 መደወል ይገባል። • ስለዚህ በማንኛውም ግዜ የፖሊስ፡ የህክምና የእሳት አደጋን እርዳታ ሲፈለግ 9-1-1 መደወል እንችላለን። • ነገር ግን 9-1-1 በድንገተኛ አደጋ ግዜ ብቻ ነው የምንጠቀምበት። በዚህ ምክንያት ድንገተኛ አደጋ ብለን የምንጥራው እንዴት ያለ ሁኔታ መሆኑን መረዳት ይኖርብናል።	

<table>
<tr><th>Estimated Time</th><th>Teacher Instruction</th><th>Materials</th></tr>
<tr><td></td><td>

Emergency vs. Non-Emergency

[Take the two signs included in your Emery box and tape them up on opposite walls].

In this game, I will describe a situation.

- If you think the situation is an emergency and you should call 9-1-1, you will move to the side of the room where Emery is calling 9-1-1.

- If you think it's not an emergency and you shouldn't call 9-1-1, move to the side of the room where Emery is saying this is not 9-1-1.
[NOTE: you could instead have kids point to the signs, or raise their hands if they would call 9-1-1 and put their hands in their lap if they wouldn't call 911.]

Great, let's get started! Do you call 9-1-1 when…

1. When your power is out? *[Not 9-1-1]*
2. You see a fire at a neighbor's house? *[Emergency]*
3. Someone you don't know is trying to make you get into their car? *[Emergency]*
4. You are locked out of your house? *[Not 9-1-1]*
5. Someone stole your bicycle yesterday? *[Not 9-1-1]*
6. You want to make a prank call? *[Not 9-1-1]*
7. A stranger is trying to get inside your house? *[Emergency]*
8. Your cat is stuck in a very tall tree? *[Not 9-1-1]*
9. Your grandma is not breathing and will not wake up? *[Emergency]*
10. You find someone's wallet on the ground? *[Not 9-1-1]*

Awesome, great job! Now remember, 9-1-1 is only for emergencies. There may have been some of those examples that you thought that you needed the police so you would call 9-1-1. But police can help with things that are not an emergency, and you would need to look up their non-emergency phone number.

If you are not sure if something is an emergency, it is OK to call 9-1-1.

</td><td>

Student Activity 3: Emergency and Not an Emergency movement game

</td></tr>
</table>

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
	ድንገተኛ አደጋና ድንገተኛ ያልሆነ አደጋ በኤመሪ ሳጥን ውስጥ ከሚገኙ ዕቃዎች ሁለት ምልክቶች አውጡና በክፍሉ ውስጥ ፊት ለፊት በሚተያዩ ግድግዳዎች ላይ ለጥፉ። • በዚህ ጨዋታ: አንደ የሆነ ህኔታ እገልጻለሁ። ሁኔታው ድንገተኛ አደጋ ነው: 9-1-1 መደወል አለብን ብላቹህ የምታስቡ በክላሱ ውስጥ በአንድ ጥግ ሆኖ ኤመሪ 9-1-1 በመደወል ላይ ይገኛል: ከሱ ጋር ሁኑ። • ድንገተኛ አደጋ አይደለም: 9-1-1 መደወል የሉብንም የምትሉ ደግሞ በአንድ የክፍሉ ጥግ ኤመሪ 9-1-1 አይደለም ይላል: ከሱ ጋር ሁኑ። (ማስታወሻ: በሌላ መልክ ልጆቹ 9-1-1 መደወል አለብን ብለው ካሰቡ በግድግዳው ላይ ወደ ተለጠፉ ምልክቶች በእጃቸው ማመልከት ይችላሉ ወይም እጃቸው ያንሱ። 9-1-1 መደወል አያስፈልግም ካሉ ደግሞ እጃቸው በጭናቸው ላይ ያስቀምጡ።) መልካም: አሁን እንጀምር! ከዚህ በታች የተዘረዘሩት አደጋዎች ስያጋጥምዋችሁ 9-1-1 መደወል አለባችሁ ወይ? 1. የመብራት ሃይል ሲጠፋብን: (9-1-1 አይደለም) 2. በጎረቤታችን ቤት ሲቃጠል ካየን: (አስቸኳይ እርዳታ የሚፈልግ አደጋ) 3. የማታውቃቸው ሰዎች በመኪናቸው ውስጥ ሊያስገቡህ ሲሞኩሩ? (አጣዳፊ እርዳታ የሚፈልግ አደጋ) 4. እቤት ውስጥ እያላችሁ ቤት ስቆለፍባችሁ: (9-1-1 አይደለም) 5. ትናንትና ብችግለታየ ተሰረቀብኝ: (9-1-1 አይደለም) 6. ለመቀለድ ብላችሁ ስትደውሉ: (9-1-1 አይደለም) 7. የማታውቁት ሰው እቤታችሁ ውስጥ ሲገባ : (አስችኳይ እርዳታ የሚፈልግ አደጋ) 8. ድመታችሁ በትልቅ ዛፍ ወጥታ ስትቀረቀር: (9-1-1 አይደለም) 9. አያትህ አያስተንፍሱም : መነሳትም አይችሉም። (አጣዳፊ እርዳታ የሚፈልግ አደጋ) 10. የገንዘብ ቦርሳ መሬት ላይ ወድቆ አገኘህ። (9-1-1 አይደለም) በጣም ጥሩ: ድንቅ ስራ ነው! አሁን 9-1-1 አጣዳፊ እርዳታ ለሚፈልጉ አደጋዎች ወይም ለድንገተኛ አደጋ ብቻ የሚያገለግል መሆኑን እናስታውስ. ምናልባት የፖሊስ እርዳታ የሚሹ አደጋዎች ናቸው በማለት 9-1-1 ለመደወል ፈልጋችሁ ይሆናል።መልካም ነው። ነገር ግን ድንገተኛ ያልሆኑ አደጋዎችም ጭምር የፖሊስ እርዳታ ልያስፈልግ እንደሚችል መረዳት አለብን። በዚህ ምክንያት ድንገተኛ ላልሆኑ አደጋዎች ለመደወል የሚያገለግሉ የስልክ ቁጥሮች ማወቅ አስፈላጊ ነው። ሁኔታው ድንገተኛ አደጋ መሆኑን እርግጠኞች ካልሆናችሁ ግን 9-1-1 ብትደውሉ ምንም አይደለም።	የተማሪ እንቅስቃሴ 3: የድንገተኛ አደጋና ድንገተኛ አደጋ ያልሆኑ እንቅስቃሴ ጨዋታ

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
10 min	**Teach "how" to call 9-1-1** **Dialing** Are you ready to practice calling 9-1-1? You are all going to practice calling 9-1-1 on your very own paper phone! We practice on a piece of paper because you never dial 9-1-1 on a real phone unless you have a real emergency. If you want to call 9-1-1 from a smartphone like Emery here *[show dial pad]* there are a few things you have to do: • Once you get to the dial pad, dial 9 then 1 then 1 again *[showing the kids]* • Then, press the green call button Remember, you can call 9-1-1 from **any** phone *[Have the kids practice with you: Dial 9 then 1, then 1 again and the green call button]* Now getting to the dial pad on a cell phone will be different for each phone so ask your parents to show you how to use the phones in your home. On cell phones you need to know how to use the emergency mode to access the key pad. **Questions asked on a call:** If you ever do need to call 9-1-1 here is how that phone call will go. • When the 9-1-1 call taker answers, they will say "9-1-1, What's your Emergency?" • If you are able to…state your emergency in English. • Next they will ask where the emergency is. • If at any time you need an interpreter, ask for the language you need…in English. *Example:* There is a fire, I speak Amharic.	**Student Activity 4:** Dialing Pad

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
10 ደቂቃ	**9-1-1 “እንዴት” መደወል እንደሚቻል ማስተማር፡** **አደዋወል** 9-1-1 ለመደወል ልምምድ ለማድረግ ዝግጁ ናችሁ ወይ? ሁላችሁ 9-1-1 ለመደወል እንድትችሉ በየራሳችሁ የወረቀት ቴለፎን ላይ ልምምድ ልታደርጉ ነው። በወረቀት ላይ ልምምድ የምናደርግበት ምክንያት እውነተኛ አደጋ እስካላጋጠመ ድረስ የ9-1-1 የእውነት ስልክ መደወል ጭራሽ ስለማይቻል ነው። እንደ ኤመሪ 9-1-1 በስማርት ፎን ለመደወል ብትፈልጉ (የስልክ የቁጥሮች ሰሌዳ ያሳይዋቸው) ማድረግ የሚገባችሁ ጥቂት ነገሮች አሉ፡ • በስልክ ቁጥሮች ሰሌዳ ላይ መጀመርያ 9 ክዚያ በኋላ 1ን በመቀጠል 1ን አከታትለው ይጫኑ። (ልጆቹን በማሳየት) • ከዚያ በኋላ አረንጉዋዴው ቁልፍ ይጫኑ። በማንኛው ተሌፎን 9-1-1 መደወል እንደሚቻል አስታውሱ። (ልጆቹን ከርስዎ ጋር ሆነው ይለማመዱ፡ መጀመርያ 9 በኋላ 1ን ቀጥሎ 1ን አከታትለው ከተጫኑ በኃላ አረንጉዋዴው ቁልፍ ይጫኑ።) እንግዲህ የሴልፎን የቁልፍ ሰሌዳ አጠቃቀም እንደሴልፎኑ ዓይነት ስለሚቀያየር ለየት ያለ ነው። ስለዚህ እቤታችሁ የሚገኙ ስልኮች እንዴት መጠቀም እንድሚቻል ለማወቅ የወላጆቻችሁን እርዳታ ጠይቁ። በሴልፎን የቁልፍ ሰሌዳው ላይ የአደጋ ስልቱን በማግኘት እንዴት መጠቀም እንድምትችሉ ማወቅ ያስፈልጋል። **በሚደውልበት ግዜ የሚቀርቡ ጥያቄዎች፡** ምንግዜም 9-1-1 መደወል ካስፈለጋችሁ የሚቀጥለው መልስና ጥይቄዎች ይካሄዳል፡ • የ9-1-1 ጥሪ አስተናጋጆች መልስ ሲሰጡ “9-1-1, አደጋው ምንድነው?” • የምትችሉ ከሆነ ያጋጠመው አደጋ በእንግልዘና ግለጹ። • በመቀጠል አደጋው ያጋጠመበትን ቦታ ትጠየቃላችሁ። • አስተርጉዋሚ ካስፈለጋችሁ የምትናገሩት ቋንቋ በእንግልዘኛ መንገር። • ለምሳሌ የእሳት አደጋ ነው፡ አማርኛ እናገራለሁ።	**የተማሪ እንቅስቃሴ 4፡** የስልክ ቁጥሮች ሰሌዳ

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	• Getting an interpreter on the phone can take time, so if you can speak in English please do so, but interpreters are available if you cannot. • The call taker will ask you other questions like your name, the phone number you are calling from and other details about the emergency. Try and answer the questions to the best of your ability. And if you don't know the answer, it's OK to say I don't know… don't make things up. **Always Remember:** • Stay on the line until the call taker says it's okay to hang up • Be calm and speak loud and clear **Role Play** • OK, let's try it out. I'm going to pretend like I'm a 9-1-1 call taker and I want you to report the emergency that I show you on this card. Who wants to go first? *[kid is chosen and then teacher reveals the first card to show a house fire]* ***Sample Role Play*** **TEACHER:** 9-1-1 What is your emergency? **LITTLE JOHNNY:** There's a fire **TEACHER:** Where is the fire happening? What is the address? *[Flip to the next card, which shows a sign out front of a building that says 123 Main Street.]* **LITTLE JOHNNY:** The sign says 123 Main Street. **TEACHER:** And your name and phone number that you're calling from? **LITTLE JOHNNY:** My name is Little Johnny. And *[have kid make up a number]* **TEACHER:** OK, stay on the line please until the fire department shows up. **LITTLE JOHNNY:** OK	**Student Activity 5:** Role Playing Cards

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
	• በቴለፎን ላይ አስተርጉዋሚ ለማግኘት ግዜ ሊወስድ ስለሚችል እንግልዘኛ የምትችሉ ከሆነ በዚያው ቀጥሉበት። የማትችሉ ከሆነ ግን አስተርጉዋሚዎች አሉ። • የቴለፎን ጥሪ አስተናጋጅ ሌሎች ጥያቄዎች እንደ ስማችሁ፡ የምትደውልበት ቦታ: የስልክ ቁጥርና፡ አደጋው በሚመለከት ሌሎች ዝርዝር ሁኔታዎች ይጠይቃሉ። በተቻለህ መጠን ዓቅማችሁ በሚፈቅደው መሰረት ጥያቄዎቹን ለመመለስ ሞክሩ። መልሱን የማታውቁት ከሆነ እንደማታውቁ ብትናገሩ ምንም አይደለም። ነገሮች ለማጣጣም ወይም ለመናገር ብላችሁ መልስ አለመስጠት። **ሁልግዜ አስታውሱ፡** • ቴለፎን አትዝጉ። መስመር ላይ ቆዩ። የጥሪው አስተናጋጅ እስኪሸናቹ ድረስ፡ ወይም ስልኩን እንድትዘጉ ምልክት እስኪሰጣቹ ድረስ ቆዩ። • ረጋ በሉ ድምጻችሁ ከፍ በማድረግ በጥራት ተናገሩ። **ሰርቶ ማሳየት፡** እሺ፡ አሁን በድርጊት እንሞክረው። የ9-1-1 ጥሪ አስተናጋጅ እንደሆንኩ በማስመሰል አስቡ። እናንተም በዚህ ካርድ ያያችሁትን አደጋ በማስመሰል ደውሉልኝ። ማን ጀማሪ ይሆናል? [አንድ ልጅ ተመረጠ።አስተማሪም የመጀመርያ ካርድ አወጣ። በካርዱ ላይ በእሳት የሚቃጠል ቤት ስእል ይታያል] **ሰርቶ ማሳያ አብነቶች** **አስተማሪ፡** 9-1-1 አደጋው ምንድነው? **ታናሹ ጆኒ፡** የእሳት አደጋ። **አስተማሪ፡** አደጋው ያጋጠመበት ቦታ የት ነው? አድራሻው ምንድነው? [123 ዋና መንገድ የተጻፈበት የአንድ ህንጻ ፊት ሚያሳይ ቀጣዩ ካርድ አቅርብ] **ታናሹ ጆኒ፡** ምልክቱ 123 ዋና መንገድ ይላል። **አስተማሪ፡** ስምህና ትጠራበት ያለህ ቦታ የስልክ ቁጥር? **ታናሹ ጆኒ፡** ስሜ ታናሹ ጆኒ ነው። (ቁጥር የሚያቀናብር ልጅ ይኑርህ) **አስተማሪ፡** እሺ፡ የእሳት አደጋ ክፍል ረዳቶች እስከ ሚደርሱ ድረስ በመስመር ላይ ቆይ ታናሹ ጆኒ፡ እሺ።	**የተማሪ እንቅስቃሴ 5፡** የሰርቶ ማሳያ ካርዶች

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Teaching "where" the emergency is** Now, you saw that [Little Johnny] had to give the 9-1-1 call taker an address. It's really important for the call taker to know where the emergency is so they can send help as quickly as possible. So, if you call 9-1-1, make sure you're able to say where the emergency is. Now let's look at a few more emergencies and how you might say where they are occurring. *[Continue on the flip chart with pictures and clues from Emery's All Stars to get across these points]:* ***Where Role Play*** **TEACHER:** Who wants to try reporting the next emergency? *[kid is chosen and then teacher reveals the car crash picture]* **TEACHER:** What would you do if you saw this? **LITTLE SALLY:** Call 9-1-1 **TEACHER:** 9-1-1 What is your emergency? **LITTLE SALLY:** There's a car crash **TEACHER:** Where is this happening? What is the address? *[Flip to the next card, which shows three different locations.]* **TEACHER:** What if it had happened outside on the street in front of the school? *[point to the school picture]* **LITTLE SALLY:** In front of *[say school name]* **TEACHER:** Great job [Sally], now what if it was happening here *[point to picture of house]* in front of your house? Do you all know your address? 1. It is very important to memorize your home address 2. Pay attention to your location when you go somewhere. Look for signs, like the name of your favorite park, of the name of your favorite restaurant, and near the road you can look for street signs. 3. In the items that you will be taking home there is a sheet to write your home address and phone number and post it where everyone can see it.	

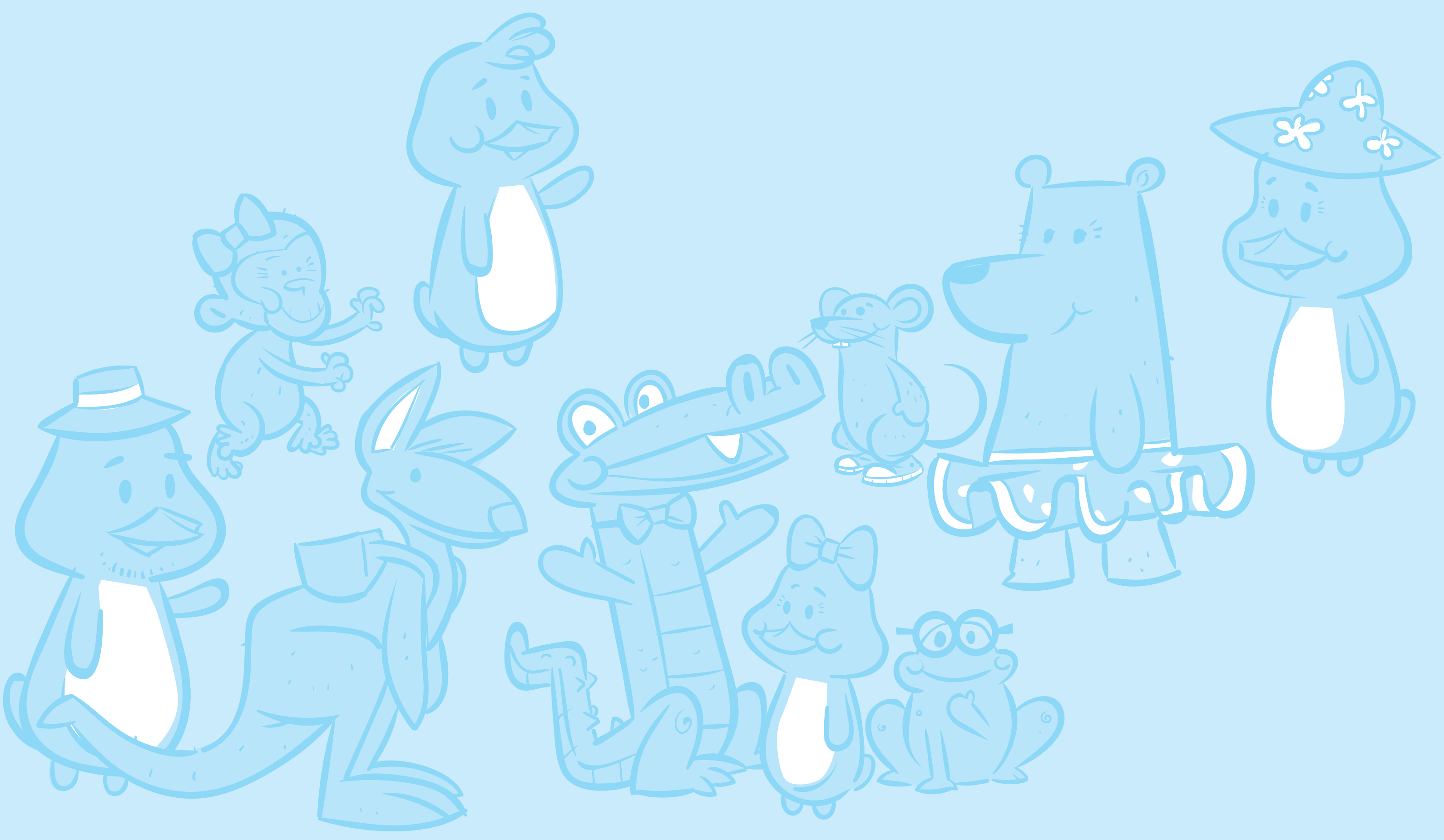
ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
5 ደቂቃ	**አደጋው "የት" እንደሆነ ማስተማር:** አሁን (ታናሹ ጆኒ) አድራሻ መስጠት እንዳለበት አያችሁ። የጥሪ አስተናጋጁ እርዳታ ወደ ቦታ በተሎ እንዲልክ አደጋው ያጋጠመበትን አድራሻው ማወቅ በጣም አስፈላጊ ነው። በዚህ ምክንያት 9-1-1 ስትደውሉ አደጋው ያጋጠመበትን ቦታ አድራሻ ለመግለጽ መቻል የግድ ነው። አሁን አደጋ ያጋጥመበትን አድራሻ መግለጽ እንድትችሉ አንዳንድ አደጋዎችን እንመልከት። (በኤመሪ ሙሉ ከዋክብት ፍሊፕ ቻርት ውስጥ ያሉ ስዕሎችና ፍንጭች እያየን ወደ የሚቀጥሉት ነጥቦችን እንቀጥል): **የት ሰርቶ ማሳያ** **አስተማሪ:** ቀጣዩን አደጋ ለመግለጽ ማን ይሞክራል? [አንድ ልጅ ተመረጠ። አስተማሪ የመኪና አደጋ የሚያሳይ ስዕል ያሳያል] **አስተማሪ:** ይህንን አደጋ ስታዩ ምን ታደርጋላችሁ? **ታናሹ ጆኒ:** 9-1-1 መደወል **አስተማሪ:** 9-1-1 ምንድነው አደጋው? **ታናሹ ሳሊ:** የመኪና ግጭት አለ። **አስተማሪ:** የት ነው ያጋጠመው? አድራሻው ምንድነው? [3 የተለያዩ ቦታዎች ወደሚያሳይ ቀጣዩን ካርድ እንሻገር] **አስተማሪ:** ይህ አደጋ ከትምህርት ቤት ፊት ባለው መንገድ አጋጦሞ ቢሆን ኖርስ? (በስዕሉ ወደ ሚታየው ት/ቤት አመልክት) **ታናሹ ሳሊ:** ከየትኛ ፊት (የት/ቤት ስም ጥራ) **አስተማሪ:** መልካም ስራ! [ሳሊ] አሁን እዚህ አከባቢ ማለት ከቤትህ ፊት ላይ አጋጥሞ ቢሆን ኖሮ? (የቤቱን ስእል በማመልከት አሳይ) 1. የቤታችሁ አድራሻ በቃል ማጥናት እጅግ በጣም አስፈላጊ ነው። 2. በማንኛው ቦታ ስትዞሩ ያላችሁበትን ቦታ ልብ ብላችሁ ተመልከቱ። ምልክቶች: የምትወዱትን መናፈሻ ቦታ: ረስቶራንት: ከመንገድ ዳር ያሉ የጎዳና ምልክቶች። 3. ወደቤታችሁ ከምትወስዱት ቁሳቁሶች ውስጥ የቤት አድራሻና የስልክ ቁጥር የምትጽፉበትን ወረቀት አለ።ከጻፋችሁ በኋላ ሁሉም ሰው በሚያይበት ቦታ ላይ ለጥፉት።	

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
30 min	**Teaching about accidental dialing** Now are you all ready to go on an adventure with Emery. Well, this is a story called Emery's Birthday Party! *[Read book]*	**Student Activity 6:** Emery's Birthday Party Storybook
30 min	**Check for Understanding** Now, all of you are going to make your own penguin puppet! First let's form groups. Each group is going to use the puppets to show the class something you learned today. *[put the kids in groups of 2-6 kids]* Ok there are six different penguins. First, you'll have need to decide who will play what roles and what your puppet show will be about. Once you have decided that you will make your puppets by: • Coloring your penguin • Cutting out along the dotted lines • Gluing the parts on a paper bag *[If kids need a little motivation, here's some ideas you can suggest]* 1. Kids pick an emergency. For example, "Penny falls out of a tree," "Emery's pants are on fire." Kids run through how they would dial, the call taker asking questions of the caller, and what responders might come. 2. Penny dials 911 as a joke. Police office comes to her house to talk to her and Emery about 9-1-1 for emergencies. 3. Emery dials 9-1-1 by accident, stays on line and tells the call taker there is no emergency. **Alternative:** Don't split the kids into groups and instead have each of them make a puppet on their own. Then each kid talks about what they learned that relates to the puppet they choose to make. **Alternative:** Make puppets with no puppet show. Good job you guys! Remember to take your puppet home with you so you can act out a 9-1-1 show for your parents.	**Student Activity 7:** Making Puppets and puppet show

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
30 ደቂቃ	**ድንገት ስለ መደወል ማስተማር** አሁን ሁላችሁ ከኤመሪ ጋር ጀብዱ ለመስራት ዝግጁ ናችሁ። መልካም፡ ይህ ታሪክ ነው፡ የኤመሪ የልደት ቀን ግብጃ ታሪክ። [መጽሓፉን አብቡት]	**የተማሪ እንቅስቃሴ 6፡** የኤመሪ የልደት ቀን ግብጃ የታሪክ መጽሓፍ
30 ደቂቃ	**ግንዛቤን ለማረጋገጥ** አሁን ሁላችሁ መብረር የማይችል ወፍ (penguim) አሻንጉሊት ትሰራላችሁ:: በመጀምርያ ቡድኖች እንመስርት።እያንዳንዱ ቡድን አሸንጉሊቱን በመጠቀም ዛሬ የተማርነውን ለክፍላችን እናሳያለን። (ልጆቹን ከ2-6 ያህል ቡዱኖች ውስጥ መመደብ) እሺ፡ 6 አሻንጉሊቶች አሉ። መጀምርያ ማን ምን እንደሚያሳይና በአሻንጉሊት የሚጫወተው ተራ ምን እንድሚሆን መወሰን አለባችሁ።አሻንጉሊታችሁን ለመስራት፡ • የማይበሩ ዎፎች (አሻንጉሊቶች) ቀለም መቀባት • ጠብጣቡን ተከትሎ መቁረጥ • በወረቀት ከረጢት ያሉትን ክፍሎች በሙጫ ማጣበቅ [ልጆች ማነቃቅያ ከፈለጉ, የሚከትሉትን ሃሳቦች ማቅረብ ይቻላል።] 1. ልጆች አጣዳፊ እርዳት ከሚሹ አደጋዎች ውስጥ ኣንድን ይምረጡ። ለምሳሌ፡ “ፐኒ የተባለች ልጅ ከዛፍ መውደቅ” “የኤመሪ ሱሪ መቃጠል”ልጆች እንዴት እንደሚደውሉ፡ ጥሪ አስተናጋጅ የደወለውን ሰው ጥያቄዎች ሲያቀርብለት፡ ከጀመርያ እርዳታ ሰጪዎች የትኞቹ እንደመጡ፡ 2. ፐኒ እንደቀልድ 9-1-1 ትደውላለች። የፖሊስ መኮንን ወደ ቤትዋ ይደርሳል። ኤመሪ የጥሪ ተቀባዩ ተራ በመያዝ ድንገተኛ አደጋ በቦታ እንደሌለ ይገልጻል። 3. እመሪ ድንገት 9-1-1 ደወለና በመስመር ላይ በመቆየት ስልክ አስተናጋጁን ድንገተኛ ኣደጋ እንዳላጋጠመ ነገረው:: **አማራጭ፡** ልጆቹን በቡድን ሳትከፋፍሉ እያንዳንዳቸው የየራሳቸው አሻንጉሊት እንዲሰሩ ማድረግ። በመቀጠል እያንዳንዱ ልጅ መስራት ካቀደው አሻንጉሊት ጋር በተያያዘ መልክ ምን እንደተማረ ይናገር። **አማራጭ፡** ትእይንት የማያሳዩ አሻንጉሊቶችን መስራት። ጥሩ ስራ ሰራቹ ልጆች! አሻንጉሊታችሁን ወደ ቤታችሁ መውሰድ እንዳትረሱ። ስለ 9-1-1 የተማራችሁትንና በተግባር ስታሳዩት የቆያችሁ ሁሉ ለወላጆቻችሁን አሳዩ።	**የተማሪ እንቅስቃሴ 7፡** የአሻንጉሊት እንቅስቃሴ የማያሳይ አሻንጉሊት መስራት

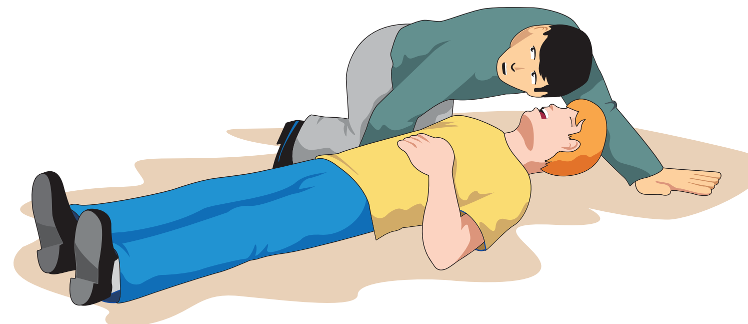
Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	**Wrap Up & Take-Home Materials** Did we have fun with Emery today? • *[Kids respond]* And did we learn something about what to do in an emergency? • *[Kids respond]* Can somebody tell me what to do if they see a big car crash? **KIDS ANSWER:** call 9-1-1 Alright, good job! To make sure we all remember the how, when and where of calling 9-1-1, you each get a bag to take home to your parents with a card they can put on the fridge or close to the phone… this will teach them about the right way to call 9-1-1. It also has an added a surprise for you! A coloring book so you can have more fun with Emery and continue practicing all the important things you learned about 9-1-1 today. **Great job everyone!**	**Take home materials:** Emery Bags

ግዜ (በግምት)	የመምህሩ መመርያ	ቁሳቁሶች
5 ደቂቃ	**ክለሳና ወደ ቤት የሚወሰዱ ዕቃዎች** ዛሬ ክኤመሪ ጋር ተደስተናል ወይ? • ልጆች መልስ ይስጡ በድንገተኛ ኣደጋ ወቅት ማድረግ ስለሚገባን ነገሮች ተምረናል ወይ? • ልጆች መልስ ይስጡ ከባድ የመኪና ኣደጋ በምናይበት ግዜ ምን ምድረግ እንደሚገባን ከመካከላችሁ ሊነግረኝ የሚችል ኣለ? የልጆች መልስ ይስጡ፡ 9-1-1 መደወል መልካም! ድንቅ ስራ! 9-1-1 በምንደውልበት ግዜ እንዴት፡ መቸና የት የሚሉትን ጥያቄዎች በሚገባ እንደተረዳን ማስታወሳችን ለማረጋገጥ፡ እያንዳንዳችሁ ወደ ቤት ማለት ወደ ወላጆች የምትወስዱት ከረጢታ ኣለ። በውስጡ በፍሪጅ ላይ ወይም ከቴሎፎን ኣጠገብ የሚለጠፍ፡ ስለ 9-1-1 ትክክለኛ የኣደዋወል ስርዓት የምያስተምር ካርድ ኣለው።እናተን የሚያስደስት ጉዳይም ተጨሮበታል፡ ቀለም ወይም ከለር የሚቀባ መጽሓፍ። ስለዚህ ከኢመሪ ጋር ኣስደሳች ጨዋታዎች ሊኖራችሁ ይችላል። ስለ 9-1-1 የተማራችሁት ኣስፈላጊ ነገሮች ሁሉ መለማመድ ቀጥሉበት። **ድንቅ ስራ ለሁሉ!**	**ወደ ቤት የሚወሰዱ ዕቃዎች** የኤመሪ ከረጢቶች



King County

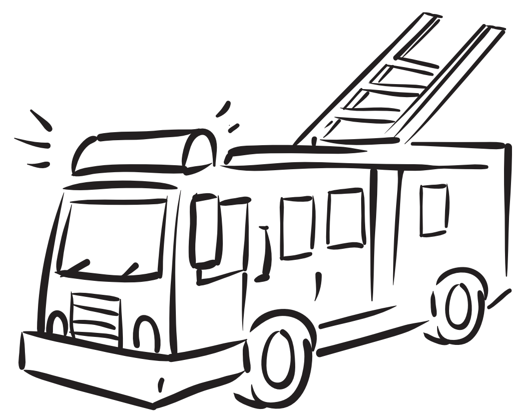
Draw a line from the emergency to the right emergency responder.



አደጋ ያጋጠመበት ቦታ ከትክክለኛ እርዳታ ሰጪው ጋር የሚያገናኝ መስመር ሳል።

King County

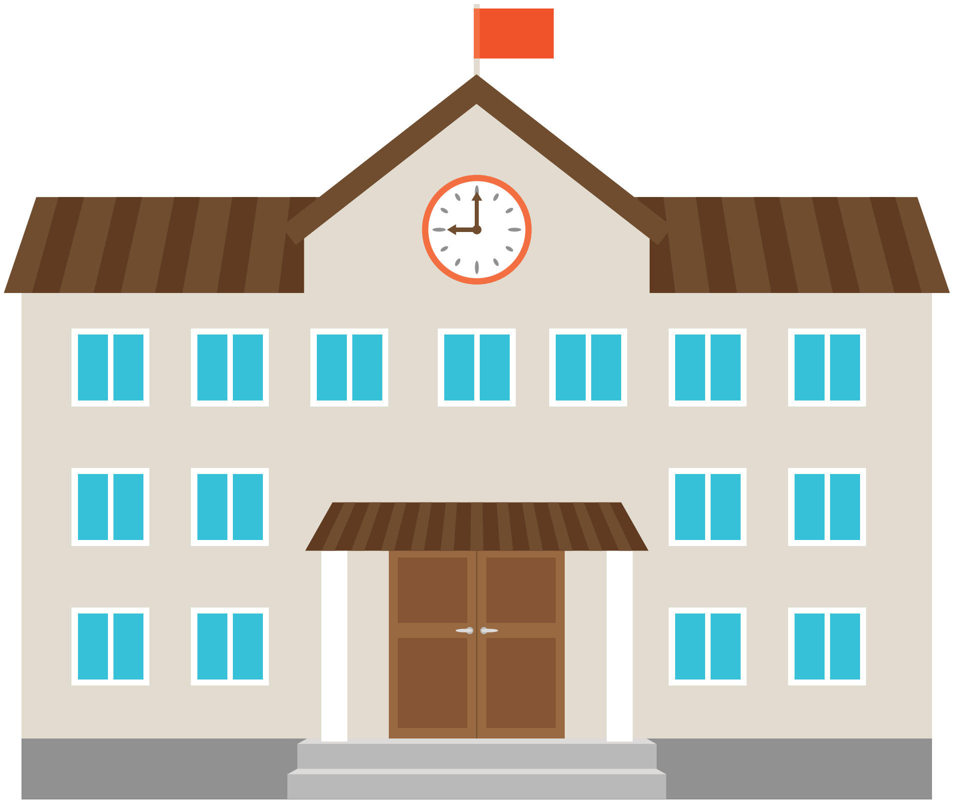
Draw a line from the emergency responder to their vehicle.



እርዳታ ሰጪዎች ከተሽከርካሪያቸው ጋር የምያገናኝ መስመር ሳል።

1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #

Main Street
123



Emery's Birthday Party

የኤመሪ የልደት ቀን ግብዣ

Written by:
María de Lourdes Victoria

በማርያ ዲ ላውርደስ ቪቶርያ የተጻፈ

Illustrated by:
Drew Pocza

በድሪው ፖክዛ የተብራራ

የኤመሪ የልደት ቀን ግብዣ

Emery's Birthday Party

Written by:
María de Lourdes Victoria
በማርያ ዲ ላውርደስ ቪቶርያ የተጻፈ

Illustrated by:
Drew Pocza
በድሪው ፖክዛ የተብራራ

King County
E-911 Program Office
የE-911 ፕሮግራም ጽ/ቤት
206-477-4910 TTY Relay: 711

Copyright © 2017 King County E-911 Program Office.
Published by King County E-911 Program Office.

ማስታወሻ ለምምህራን/ለወላጆች

ይህ የታሪክ መጽሓፍ ስለ 9-1-1 ልጆችን ለማስተማር ታስቦ የተዘጋጀ ነው::

እባክዎትን ከተማሪዎችዎ/ልጆችዎ ጋር በመሆን መጽሓፉን ኣብረው ይከልሱ። የ9-1-1ን ኣጠቃቀምና ኣደዋወል ለጥቂት ደቂቃዎች ይግለጹ። ልጆች 9-1-1ን እንዴት፡ መቸ፡ የት: መጠቀም እንደሚችሉ ማወቅ ኣለባቸው።

- **እንዴት?** 9-1-1 እንዴት እንደሚደወል ልጆቻችን እናስተምር። ይህ ማለት ወደ ቴለፎኑ የቁልፍ ሰሌዳ መግባትና የቁጥሮችን ኣጠቃቀም፤ ተናገር ወይም ላክ የሚለውን ምልክት መጫንና የመሳሰሉትን ተግባሮች ለመቻል ማስተማር፡ “

- **መቸ?** በሚከተሉት ሁኔታዎች እንወያይ፡
9-1-1 ለመደወል ትክክለኛና ትክክል ያልሆነ ኣጠቃቀም ኣደጋ ነው፡ ኣደጋ ኣይደለም የሚባለው ግዜ መች እንደሆነ፡ ኣደጋ ባልሆኑ ገጠመኞች ላይ እርዳታ ለማግኘት ማንን መጥራት ወይም ማሳወቅ እንደሚገባቸው ለመረዳት መወያየት ያስፈልጋል።

- **የት?** ኣደጋን በሚመለከት ግዜ ልጆች የቤታቸው ኣድራሻ ማወቅ ኣለባቸው። በተጨማሪም የት እንዳሉ፤ እቤታቸው መቸ እንደሚገኙና የሚገኙባቸው ቦታዎች ለመግለጽ መቻል ይኖርባቸዋል። ለምሳሌ ኣብዛኛው ግዜ የሚያዘወትሩት ቦታዎች ማለት እንደ የት/ቤታቸው ስም፤ወይም በማንኛው ግዜ ልያስፈልጓቸው የሚችሉ የመናፈሻ ቦታዎች ስም፡የጎዳና ምልክቶችና ኣድራሻዎች፤በመሳሰሉት ጉዳዮች ላይ መወያየት ኣስፈላጊ ይሆናል።

ስለ 9-1-1 ልጆችን ለማስተማር ተጨማሪ መረጃ ካስፈልገ፡ እባክዎትን kingcounty.gov/911 በመግባት የኢመሪን ገጽ ይመልከቱ።

Note to Teachers/Parents

This storybook is intended to teach children about 9-1-1.

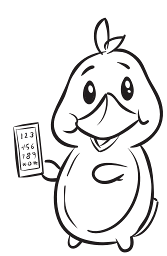
Please review this book with your students/children, then take a few minutes to explain how to dial 9-1-1 on a phone. Children should know the *how*, *when* and *where* of calling 9-1-1.

- **HOW.** Teach your children how to dial 9-1-1. Include accessing the key pad, dialing the number and hitting the “talk” or “send” button.

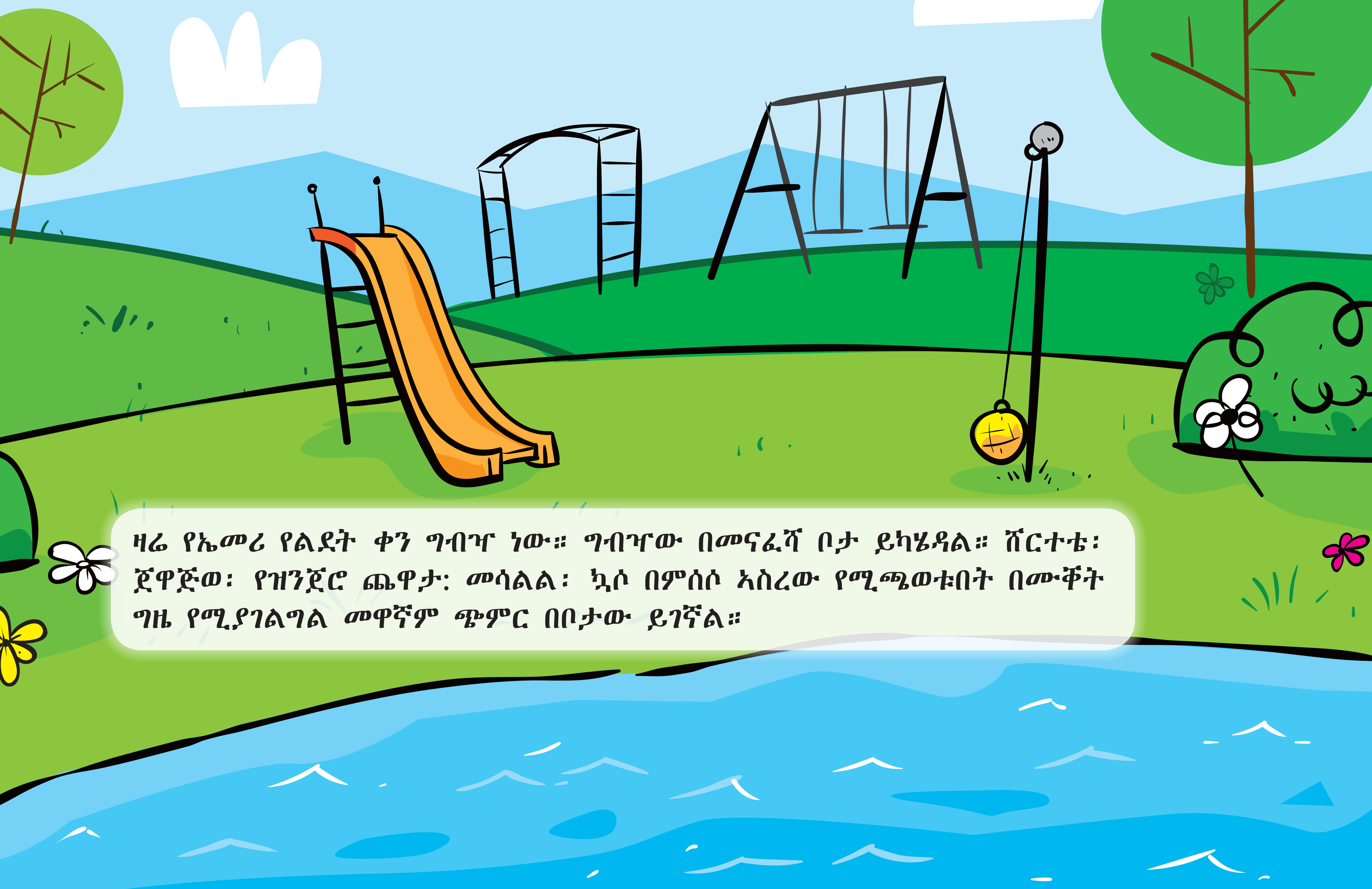
- **WHEN.** Discuss the right and wrong times to call 9-1-1. What is an emergency and what is not? If it’s not an emergency, who can they go to for help?

- **WHERE.** In case of an emergency, children should know their home address. Children should also know how to describe where they are when they are not at home. For example, discuss places they are the most likely to be at, like their school or favorite park. If they don’t know their exact location, look for clues such as street signs and landmarks.

For additional materials to teach children about 9-1-1, please visit Emery’s page: kingcounty.gov/911.



Today is Emery’s birthday and his party is at the park. There are swings, slides, and monkey bars, a jungle gym and a tetherball. And even a lake to swim when it’s warm.



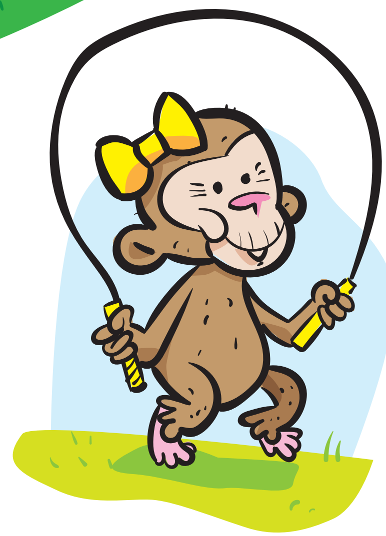
ዛሬ የኤመሪ የልደት ቀን ግብዣ ነው። ግብዣው በመናፈሻ ቦታ ይካሄዳል። ሸርተቴ፡ ጀዋጅው፡ የዝንጀሮ ጨዋታ: መሳልል፡ ኳሶ በምሰሶ አስረው የሚጫወቱበት በሙቀት ግዜ የሚያገልግል መዋኛም ጭምር በቦታው ይገኛል።

His mom is at the grill, cooking sardines for lunch. His dad made him a fish-shaped cake and his sister made lemon punch.

A piñata is hanging from the treetop. It is stuffed with candies and lollipops.

እናቱ በየብረት ምድጃ ኣጠገብ ትገናለች። ለምሳ የሚሆን ሳርዲን እያበሰለች ነው። ኣባቱ የዓሳ ቅርጽ ያለው ኬክ ሰራለት። እህቱም የሎሚ ድብልቅ መጠጥ ኣዘጋጅለታለች። ከዛፍ ግንድ ላይ የታሰረ ቅርጽ ወደ ታች ተንጠልጥሎ ወርደዋል። ካንዲዎችን በገመድ የታሰሩ ዕቃዎች ሞልቶዋል።

Now it is time to play the games. Lucas the frog wins the silly sack race. Ben the kangaroo is the fastest in the maze. Manny the mouse takes first place at the beanbag toss. Josie the bear is the strongest at tug-of-war. Victoria the monkey is the queen of the jump rope but when it comes to hopscotch, Oliver the croc is the boss!



ኣሁን የጨዋታ ወይ የውድድር ግዜ ነው። እንቁራሪቱ ሉቃስ ሩጫ በጆንያ ጨዋታ ኣሸንፈዋል። ካንጋሮው ቤን በቆሎ በተሰኘው ጨዋታ ከሁሉም ተወዳዳሪዎች የፈጠነ ነው። ኣይጡ ማንኒ በባቄላ ከረጢት ውርወራ የኣንደኝነትን ቦታ ይዘዋል። ድቡ ሉቃስ በገመድ ጉተታ ጨዋታ ከሁሉም የጠነከረ ነው። ዝንዠሮዋ ቪቶርያ፡ የገመድ ጨዋታ ንግስት ናት። ሆኖም በኣንድ እግር እየነጠሩ በሚደረግ የጨዋታ ዓይነት ኣዞው ኦሊቨር ኣለቃ ነው።

Emery’s favorite game is the scavenger hunt. He is good with directions and great at finding stuff.

“I don’t like that game,” cries Manny the mouse. “I always get lost.” “Do not worry,” Emery says. “Stay by my side. I will be the guide.”

የኢመሪ ተስማሚ ጨዋታ የጥንብ አንሳ አዳኝ የተሰኘ ጨዋታ ነው። እርሱ አቅጣጫዎችን በመለየትና ዕቃዎች ፈልጎ በማግኘት ጎበዝ ነው። ጨዋታው አልወደድኩትም) አለች አይጧ ማኒ። (ሁሉግዜ እጠፋሎህ) በማለት በጨዋታው አለመደስትዋን ገለጸች። “አትጨነቂ” አለ ኤመሪ ። ከኔ ጋር ሁኚ፡ አሁን የመንገድ መሪ እሆናለሁ።

“I’ll be the photographer!” says Lucas the frog. He borrowed his mother’s old phone. “Good idea,” says Emery. “Now here are the rules: pay close attention and always know where you are. Never get off the trail, no matter what.”

የእናቱን ኣሮጌ ሞባይል በመበደር “ፎቶ ኣነሳሎህ”፡ ኣለ፡ እንቁራሪቱ ሉቃስ። “ኤመሪም ጥሩ ሓሳብ ነው”፡ ኣለ። በመጨመር “ኣሁን መከተል የሚገባን ህጎች ይኸውና”፡ ሁልግዜ ያለንበትን ቦታ ጠንቅቀን እንወቅ። የመንገዳችን ምልክቶች እንዳንስት ትኩሮች እንሁን። ምን ግዜም ቢሆን ከመስመራችን ጭራሽ መውጣት የለብንም።

The treasure bags are handed out with a list of items to be found: a pinch of sand, twigs and pebbles; leaves, pinecones and flowers. “To the lake!” Emery says. “Follow me!”

የሚፈለጉትን እቃዎች የስም ዝርዝር የያዙ ከረጢቶች ተሰጡ። እቃዎችም ኣሸዋ፡ ኣርጩሜዎች፡ ክብ ኮረቶች፡ቅጠሎች፡ የጥድ ዛፍ ፍሬዎችና ኣበባዎች።

Off they go to the scavenger hunt, hopping and jumping and monkeying around. When suddenly the path splits into two, Manny is not sure what to do. “Where do we go?” he asks. “To the left!” says Emery. “Let’s leave a mark so we can find our way back.”

የጥንብ ኣንሳ ኣደንን ለማካሄድ በኣከባቢው እየተንከባለሉና እየዘለሉ እያሉ ጉዞው ጀመሩት። በመሄድ ላይ እንዳሉ መንታ መንገድ ላይ ደረሱ። ማኒ ግራ ገባው። ምን ማድረግ እንደሚችል ማወቅ ኣቃተው። “ወደ የት እንሂድ” ሲል ጠየቀ። “ወደ ግራ” ሲል ኤመሪ መልስ ሰጠ። በመቀጠል “በኋላ ስንመለስ መንገድ እንዳንስት ኣሁን ምልክት እናድርግበት”ኣለ።

As they move along, Emery points out the landmarks. “Look at that sign, what does it say?” “To the lake,” says Josie. “That’s right! Can you spell the name? “Lake T-U-L-A-R-E” says Oliver. “Good job! And what about that post, what does it mean?” “It means that we are at mile number three!” says Lucas.

“Perfect! Remember those signs. We need to know our exact location. In case of an emergency, we can describe it without hesitation.”

በመሄድ ላይ እንዳሉ ኤመሪ ወደ ኣንድ ጎልቶ የሚታይ ምልክት እጁን ኣመለከተ። “ ያንን ምልክት ተመልከቱ፡ ምንድነው የሚለው? ሲል ጠየቀ። “ወደ ሃይቅ” በማለት ጆሲ ወድያው መልስ ሰጠ። “ልክ ነው” የሃይቁን ስም ፊደሎች ማንበብ ትችላለህ? “ሃይቅ T-U-L-A-R-E “ሲል ጆሲ ኣነበበ። “ጎበዝ”። “ምልክቱስ ምን ማለት ነው?” “እኛ የምንገኝበት ቦታ 3 ማይል ነን ማለት ነው”። ስል ኦሊቨር መለስ ሰጠ።

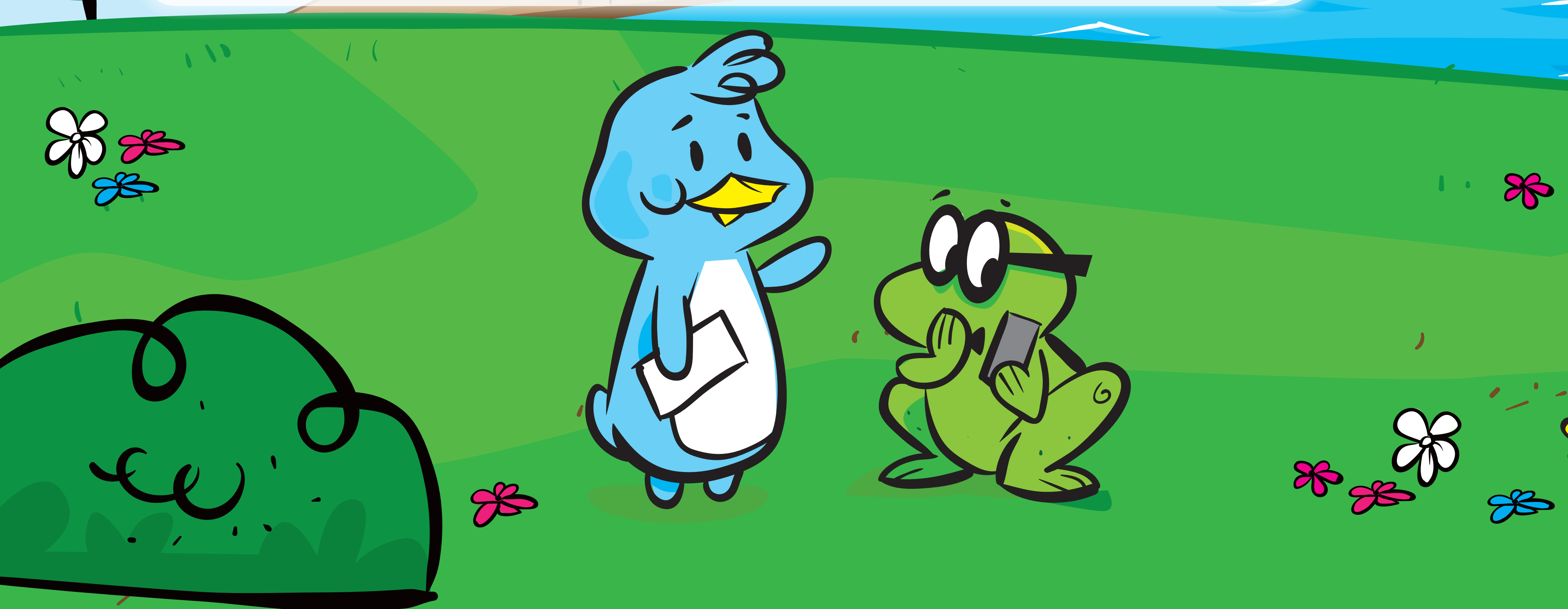
“ትክክል” ምልክቶቹን ኣትርሳ። ያለንበት ቦታ በትክክል ማወቅ ያስፈልገናል። ኣደጋ ስያጋጥም ያለ ምንም ማመንታት ቦታችን ለመግለጽ እንችላለን።

They soon find pebbles, the pinecones and twigs. There are plenty of wild flowers and crunchy, dry leaves. There is only one item left on their list: the pinch of sand, which they know they will find at the beach. “Come on everybody,” says Josie the bear. “Move your tails! We are almost there!”

ክብ ጠጠሮች፡ የጥድ ዛፍ ፍሬዎችና ትናንሽ የዛፍ ኣርጩሜዎች፡ ለማግኘት ግዜ ኣልፈጀባቸውም። የበረሃ ኣበቦች፡ ደረቅ ቅጠላ ቅጠሎች በቦታው በብዛት ይገኛሉ። ኣሁን ክእቃዎቹ የቀረ ቢኖር ኣሸዋ ብቻ ነው። ይኸውም በሃይቁ ዳርቻ እንደሚያኙት ኣውቀዋል። “ተንቀሳቐስ ጎበዝ”፡ ኣለ ድቡ ጆሲ፡ “ጅራታችሁን ኣወዛውዙ” ፡ “ጉዳያችንን ለመፈጽም ተቃርበናል”፡ ኣላቸው።

Beyond the bend is the lake. There is sand everywhere!
“Take a photo,” Josie says. “What a beautiful place.”
Lucas gets the phone but, Oh No! It is locked – it needs
a password! He pushes buttons on the screen.
“Yikes!” he exclaims, alarmed. “I accidently dialed 9-1-1!”

ከዚያ ጠምዛዛ ቦታ ባሻገር ሃይቁ እናገኛለን። የሃይቁ ዳር አሸዋ በአሸዋ ሞልተዋል።
“ስእል አንሳ” አለ ጆሲ። “እንዴት ግሩም የሆነ ቦታ ነው”! ሉቃስ ቴለፎኑን
ለማዘጋጀት ተጣጣረ።ነ ገር ግን አልተሳካለትም። ኦሀ! እምቢ አለኝ! ዝግ ነው፥
ቁልፍ ይፈልጋል! እያለ የሰሌዳው ቁጥሮችን መጫን ቀጠለ። ድንገት 9-1-1 ደወለ።
በፍርሃት ክው ብሎ ደነገጠ።



"9-1-1. What is your emergency?" asks the call taker. But Lucas can't talk – he is completely tongue-tied! He is about to hang up when Emery stops him. "Please give me the phone," he says, and Lucas does.

"My friend dialed by mistake." Emery explains. "There is no emergency." "That's quite alright," says the call taker. "We all make mistakes. Are you sure you are OK?" "Yes. We are fine. Thank you." "Good. Thank *you* for staying on the line."

"አደጋው ምንድነው" አለ የ9-1-1 ጥሪ አስተናጋጅ። ሉቃስ መናገር አልቻለም። ምላሱ ጭራሽ ታሰረ። ቴሌፎኑን ሊዘጋው ነበር ኤመሪ ባያቁመው ኖሮ። እባክህን ቴሌፎኑን ስጠኛ? አለ ኤመሪ።

ሉቃስም ተሎ ሰጠው። "ጉዋደኛየ ብስሕተት ደወለ" ሲል ኤመሪ ለጥሪ አስተናጋጅ ገለጸለት። "አደጋ አላጋጠመንም"አለው። "ደህና ነው ግድ የለም" አለ የጥሪ አስተናጋጅ። "ሁላችን እንሳሳታለን"። ሁላችሁ ደህና ለመሆናችሁ እርግጠኛ ነህ? "አዎ: በጣም ደህና ነን። አመሰግናለሁ"። "ጥሩ። መስመር ላይ አብረሀኝ በመቆየትህ አመሰግናለሁ"።

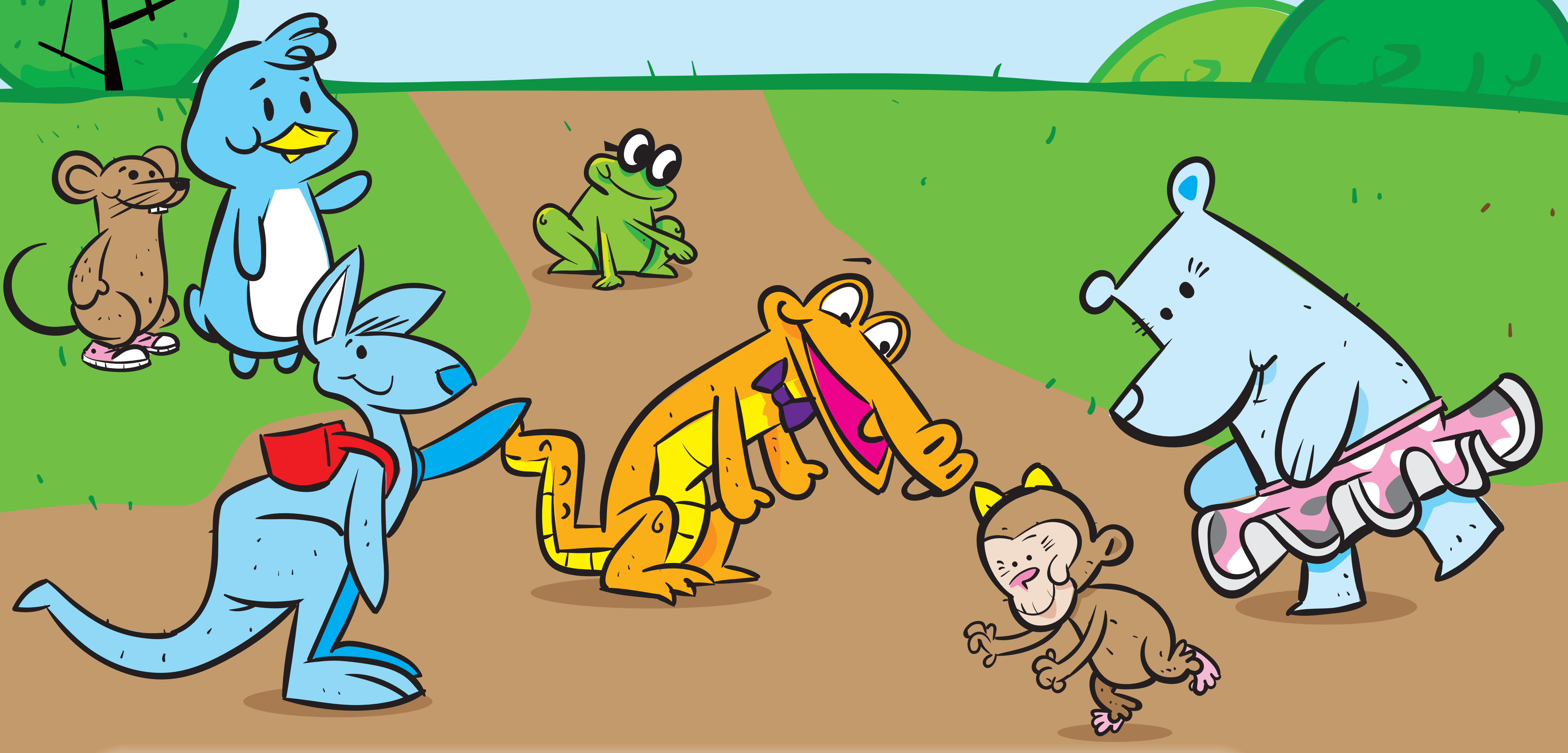
"You see how it's done?" Emery tells his friends. "If you dial 9-1-1 you don't hang up, even if you dialed by mistake. I learned that when my little sister accidently called 9-1-1. The officers came to the door! Everyone was alarmed for no reason at all."

"OK. Now we know," says Lucas the frog. "But the phone is still locked!" "Forget about the pictures," says Emery laughing. "Let's find our sand and finish the hunt."

“ሁኔታው እንዴት እንደ ተፈጸመ ኣይችሁት” በማለት ኤመሪ ጉዋደኞቹን ኣነጋገረ። 9-1-1 በምንደውልበት ግዜ ቴለፎን ኣይዘጋም። በስህተት ብንደውልም ኣንዝጋ። ኣንድ ቀን ታናሽዋ እህቴ ድንገት ስትጠራቸው፡ መኮንኖቹ ባንዴ እቤቴ ደጃፍ ደረሱ። ይህን ምክንያት የሌለበት ሁኔታ ያየ ሁሉ መደንገጡን ተገነዘብኩ”።

“እሺ፡ ኣሁን ሁኔታው ተረድቶናል”፡ ኣለ እንቁራሪቱ ሉቃስ። ሆኖም ግን ተሌፎኑ ጌና እንደተዘጋ ነው!” ቀበል ኣግርጎ ኤመሪ “የስእሎቹን ነገር እርሳው” ኣለ እየሳቀ። ይልቁንም ኣደናችን ለመጨረስ ኣሸዋችን እንፈልግ።

They run to the beach and gather their pinch of sand. Everyone is a winner of the scavenger hunt. Now it is time to head back for lunch. “I am hungry!” says Victoria. “I want my cake and punch,” as she jumps and jumps.



ሁላቸው ወደ ሃይቁ ዳር ሮጠው ሄዱ። ኣሸዋም ፈልገው ሰበሰቡ። በመጨረሻ የጥንብ ኣንሳ ኣደን በተሰኘ ጨዋታ እያንዳንዱ ተሳታፊ ባለ ድል ሆነ። ኣሁን ወደ ምሳ የመመለሻ ግዜ ነው።ቪቶርያ፡ “ርቦኛል፡ የኔ ኬክና የሎሚ ጭማቂው ፈልጋለሁ”

“Manny, will you be our guide on the way back?” asks Emery. “I can try,” says Manny. “I can give it my best shot.” “Everyone follow Manny!” says Emery and off they go. Manny stays focused looking for landmarks. He is a very good guide and in no time at all they get back to the playground.

ኤመሪ፡ ኣሁን ስንመለስ የመንገዳችን መሪ ለመሆን ትፈልጋለህ? ሲል ማኒን ጠየቀው። “እሞክራልሁ”በማለት መልስ ሰጠ ማኒ። “በተቻለን ችሎታ ልወጣው እችላለሁ.”ኣለ ማን። እያንዳንዱ፡ ማኒን እንዲከተል ኤመሪ ኣሳሰበ። ሁሉም የመመለሻ ጉዞ ተያያዙት።

ማኒ ጎልተው በሚታዩት ኣስፈላጊ ምልክቶች ኣተኮረ። ጎበዝ የመንገድ መሪ ስለሆነም ከመ ቅጽበት ብመጫወቻ ቦታቸው ደረሱ።

They run to the table – it is time for the birthday song! Emery blows out the candles while everyone sings along.

The cake is delicious – they could eat it all day long. And Emery is so happy – that was the BEST birthday fun.

እንደደረሱ ወደ ጤረጴዛው ሮጡ። የልደት ቀን የሚዘመርበት ግዜ ደረሰ። እያንዳንዱ እየዘመረ፡ ኤመሪ ሻማዎቹን አጠፋ።

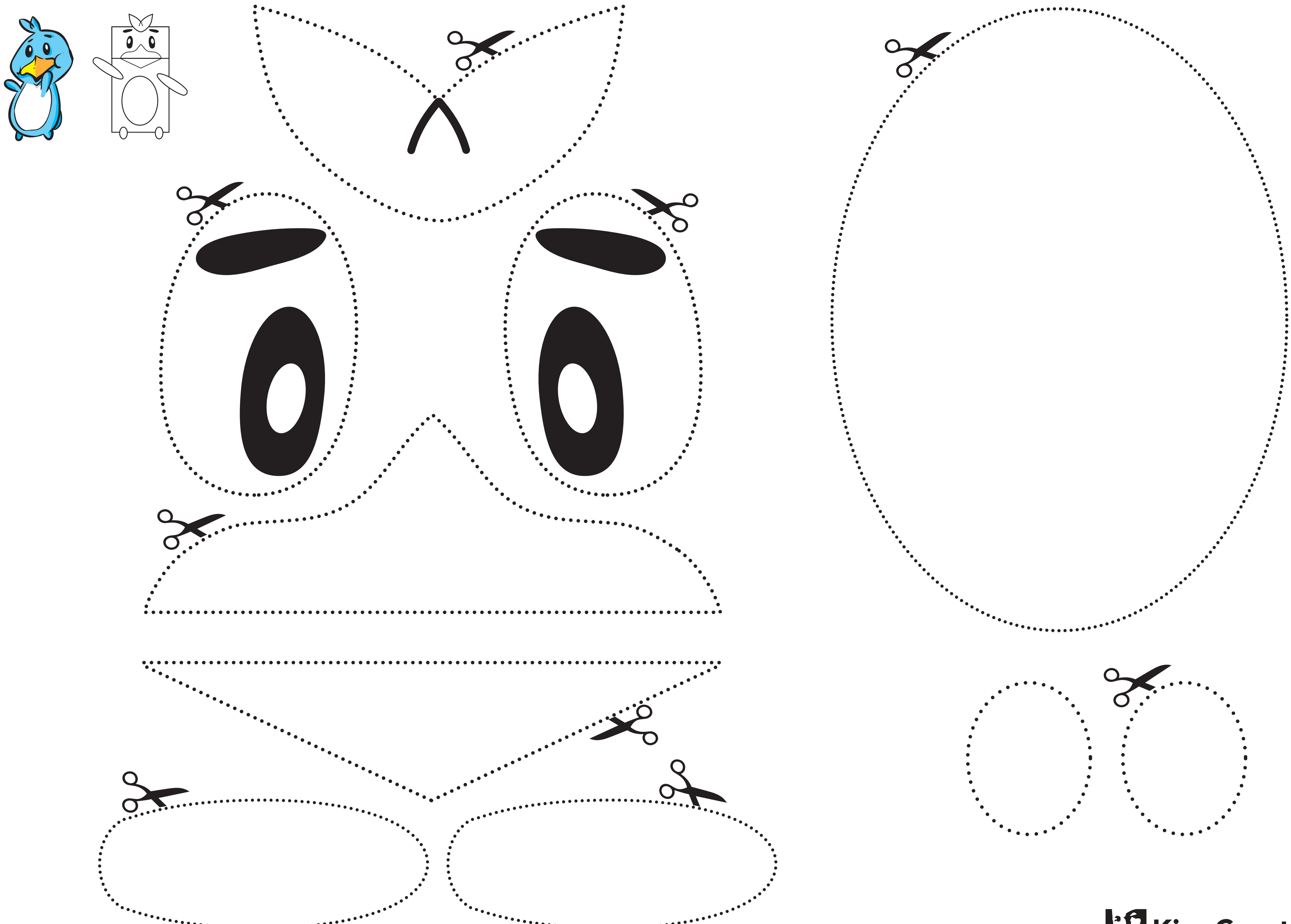
ኬኩ ጣፍጭ ነው። ቀኑን ሙሉ ብትበላውን አይጠገብም።ኤመሪ በጣም ተደሰተ። የልደቱ ቀን የበለጠ የሳቅና የደስታ ቀን ሆነለት።

ISBN 978-1-5323-3884-7
90000>
9 781532 338847

King County

E-911 Program Office
የE-911 ፕሮግራም ጽ/ቤት
206-477-4910 TTY Relay: 711
www.kingcounty.gov/911

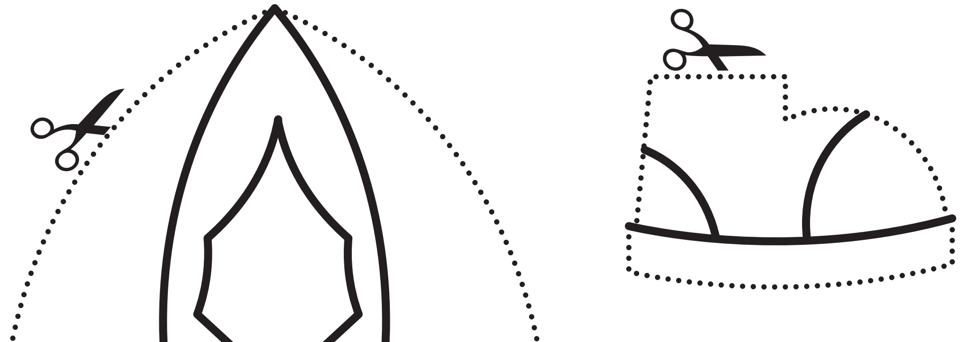
Emery

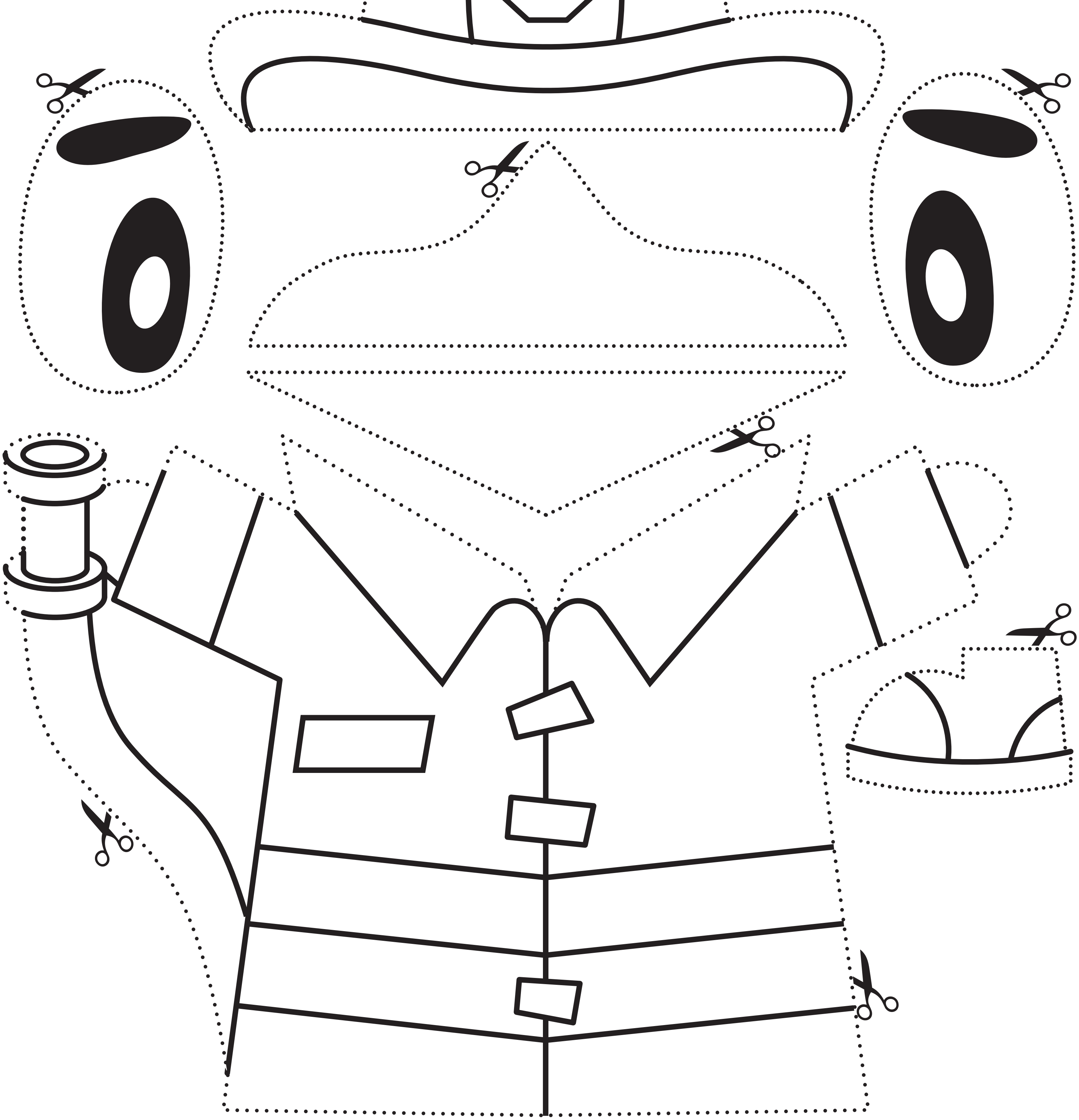


King County

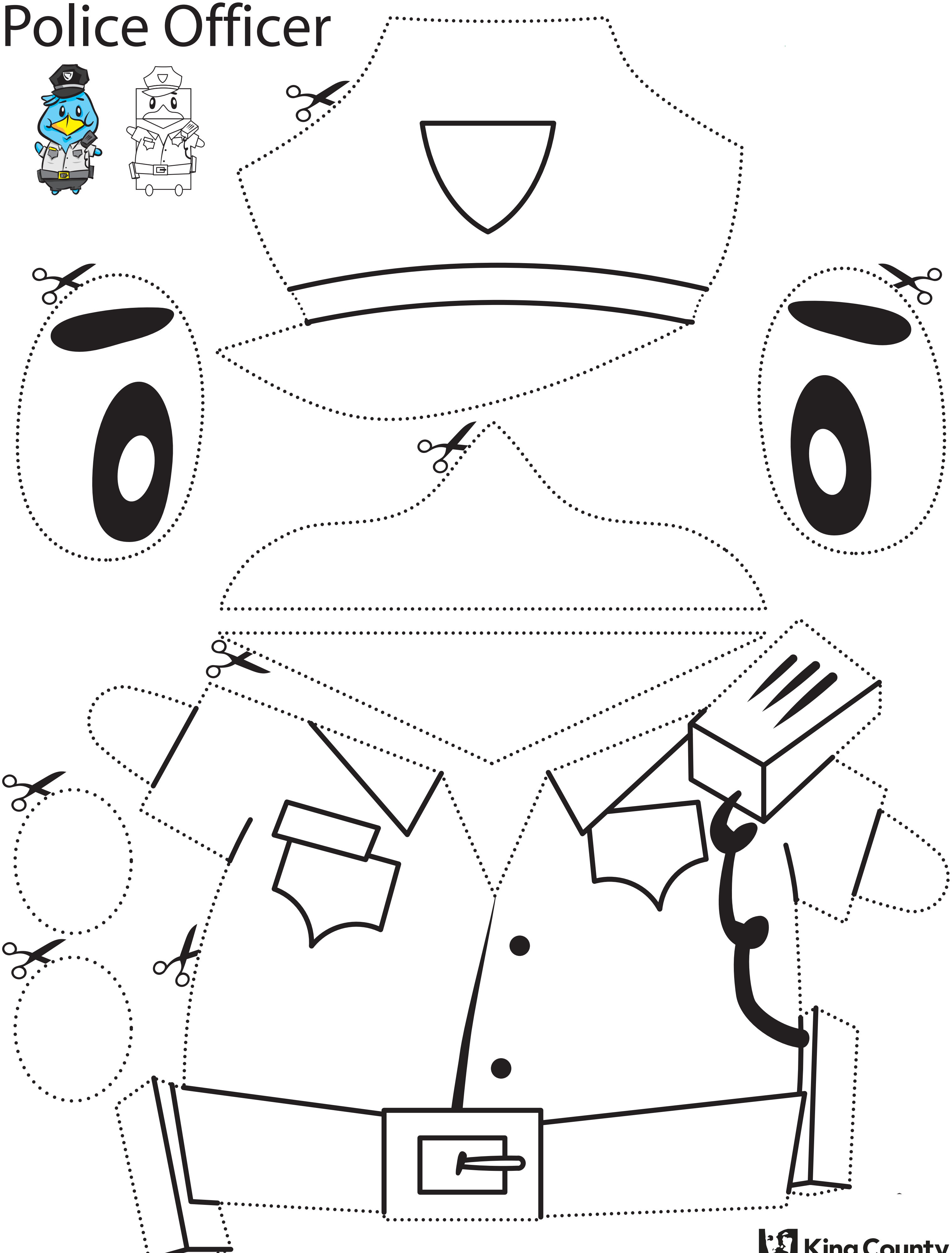
1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai

Fire Fighter





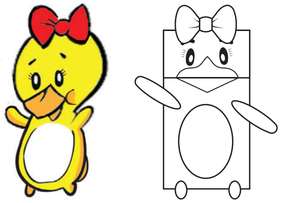
Police Officer

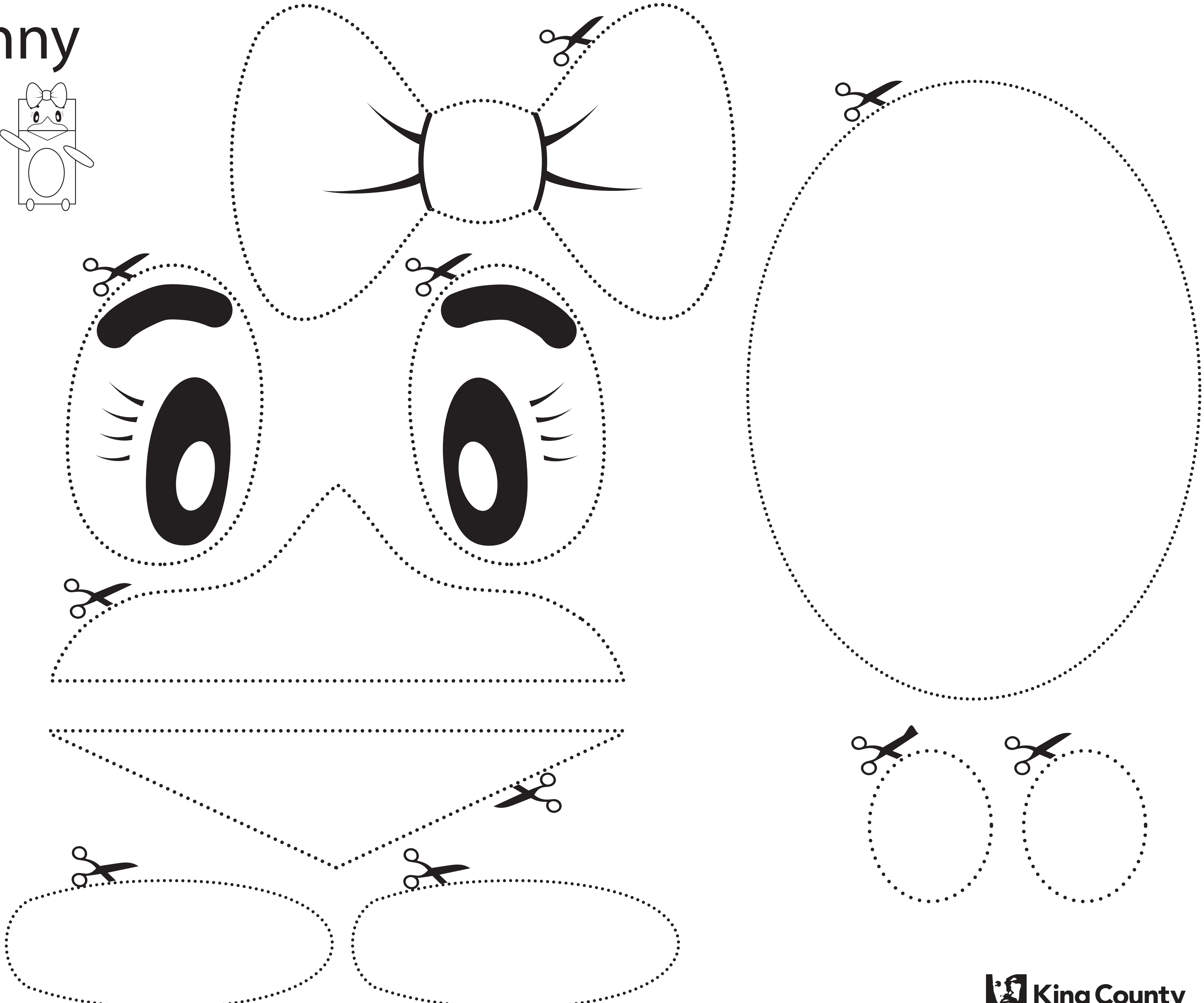


King County

1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai

Penny

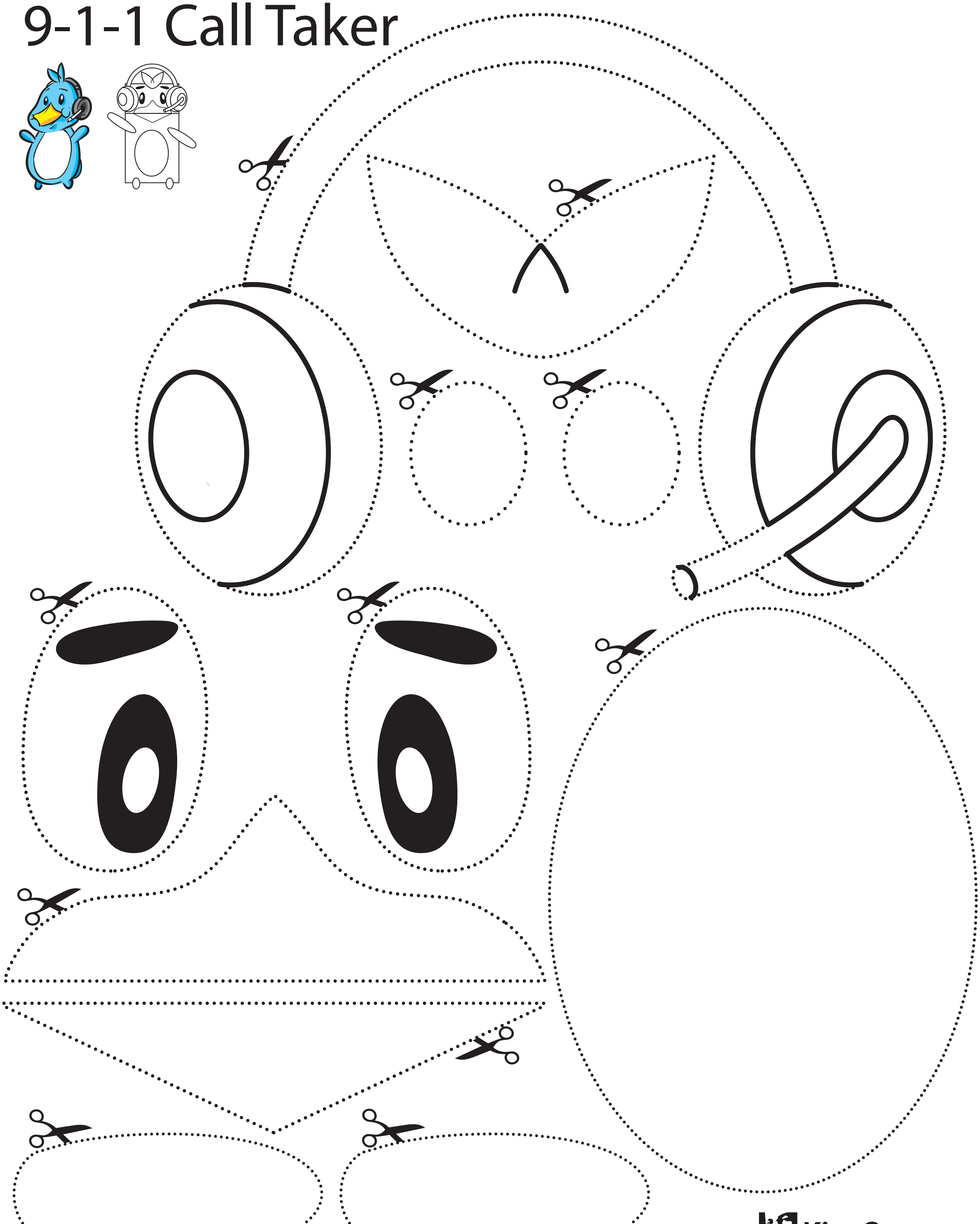




King County

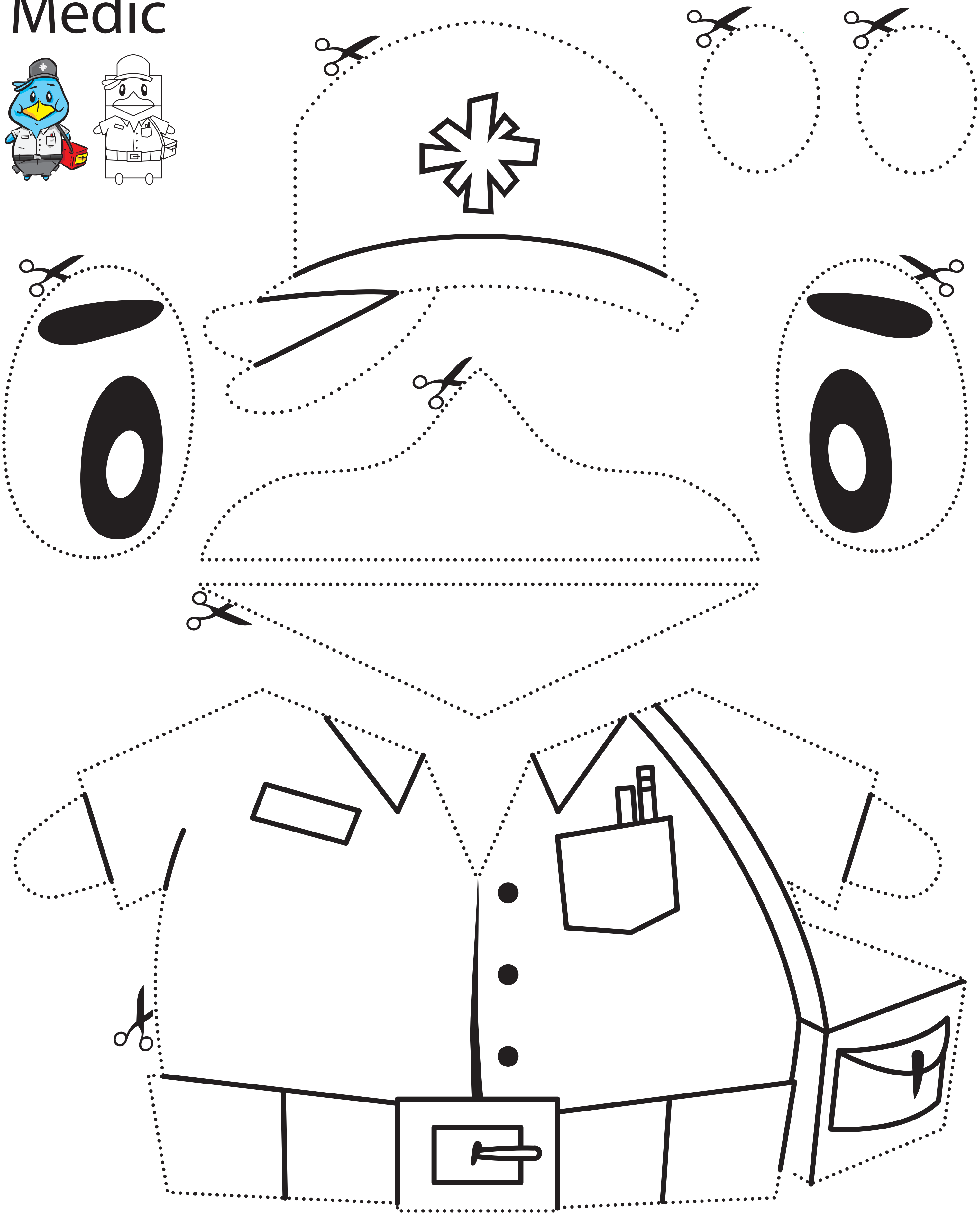
1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai

9-1-1 Call Taker



King County

Medic



King County

1801_8791m_EmergencyBagPuppets.ai